



УДК: 81'38:070

DOI: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-651-668

МАЛОФОРМАТНЫЕ МЕДИАТЕКСТЫ «НОВОСТНОГО ПОТОКА» В ФОКУСЕ ЛИНГВИСТИКИ: ЖАНРОВЫЕ И ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Е.Н. Ремчукова¹, А.А. Апостолиди²

¹Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, д. 10, корп. 2а, Москва, Россия, 117198

²Московский государственный институт
международных отношений (университет)
Министерства иностранных дел Российской Федерации
проспект Вернадского, 76, Москва, Россия, 119454

На сегодняшний день медийная сфера функционирования языка является одной из самых активных зон современного русского языка и наиболее ярко демонстрирует многие актуальные тенденции современной русской речи. Особенно интересны для изучения малоформатные тексты «новостного потока», относящиеся к базовым текстам медиасферы. Данные медиатексты характеризуются устойчивой структурой и определенными жанровыми и языковыми особенностями, описание которых и является целью нашей статьи. В качестве источников материала были взяты новостные сообщения информационных агентств, титры, «бегущие строки» и иные текстовые материалы новостных телевизионных передач.

Именно малоформатные новостные медиатексты представляют собой медиаречь «в чистом виде». Объем таких текстов варьируется от одиночного высказывания до текстов среднего объема, состоящих из 4–6 абзацев (до 5000 знаков). Природа жанра обуславливает расположение информации в данных текстах по известному в журналистской практике принципу «перевернутой пирамиды».

В статье рассматривается основная особенность малоформатных новостных медиатекстов — лингвистический аскетизм, заключающийся в некоторой «антикреативности» — «нейтральности» речи, отсутствии ярко выраженных метафорических и оценочных языковых средств, синтаксическом минимализме. К наиболее ярким языковым особенностям данных текстов, выделяющим их в отдельную группу, мы относим обилие аббревиатур, заимствований, конструкций, оформляющих указание на источник новостной информации.

Малоформатные новостные медиатексты обладают значительным лингводидактическим потенциалом. Устойчивая структура и достаточно жесткая регламентированность языка данных текстов дают основания для более активного использования их в качестве дидактического материала в практике преподавания русского языка как иностранного (РКИ) и русского языка как неродного (РКН).

Ключевые слова: малоформатный медиатекст, новостной медиатекст, антикреативность, синтаксический минимализм, лингвистический аскетизм, лингводидактический потенциал

1. ВВЕДЕНИЕ

Развитие новых коммуникационных технологий в конце XX — начале XXI века привело к возникновению глобального информационного пространства, образованного множеством *медиапотоков* [1]. Исследователи говорят о том, что

основной объем речепользования сегодня приходится именно на сферу массовой коммуникации, которая стала одной из самых активных зон современного русского языка. В этих условиях особую актуальность приобретает изучение медиатекстов разного формата и жанра как единиц медиапотока.

Масс-медиа в динамике языкового развития играют огромную роль и превратились в одну из основных сфер речепользования, которая наиболее оперативно реагирует на новые явления в языке, в определенном смысле актуализирует их. И поэтому можно говорить о том, что именно массовая коммуникация во многом определяет характер и свойства современного состояния языка [2; 1]. Еще в начале XXI века Н.С. Валгина пророчески писала о том, что «современный русский язык... сегодня черпает ресурсы для обновления литературной нормы именно здесь — в средствах массовой информации, в разговорной речи, хотя долгое время таким источником была художественная литература» [2. С. 4]. Но сегодня, к сожалению, тотальное «обновление» нормы часто принимает форму «разрушения», однако разные типы медиатекстов подвержены ему в разной степени.

Медиатекст в его разнообразных жанровых и структурных реализациях сегодня активно изучается с разных точек зрения и в рамках разных научных направлений, но это отнюдь не гарантирует полноту описания его жанровых и языковых особенностей, поскольку основными характеристиками современного «медиапотока» являются динамизм и гибридность, обеспечивающие его изменчивость и текучесть.

Медиадискурс активно изучается как отечественными, так и зарубежными исследователями. Российская традиция изучения медиадискурса представлена трудами Т.Г. Добросклонской, В.Г. Костомарова, Г.Я. Солганика, И. Анненковой, Н.И. Клушиной, В.И. Конькова, Н.А. Кузьминой, Л.Р. Дускаевой и др. Среди самых значительных зарубежных исследований можно назвать работы Т. Ван Дейка, А. Белла, Н.Фейерклафа, Р. Фаулера, Х. Бургера и др. В отечественной традиции тексты массмедиа являются объектом изучения также в рамках общей теории журналистики (работы М.И. Шостак, М.Н. Кима, А.А. Тертычного и др.). В рамках данного исследования стоит задача выявить взаимодействие жанра и языковой структуры малоформатных новостных медиатекстов, обеспечивающих их полноценное функционирование в медиапространстве.

Объектом нашего анализа является новостная группа малоформатных медиатекстов, обладающая, с нашей точки зрения, устойчивой структурой и определенным набором языковых признаков. Новостные жанры представляют собой определенную группу «новостного потока» (внутри «медиапотока»), характеризующуюся, с одной стороны, целостностью, с другой, дифференциацией по жанрово-стилистическим признакам. Отметим, что жанровые особенности новостных текстов описаны в большей степени, чем собственно языковые средства.

Материалом послужили **новостные материалы информационных агентств** (Информационное агентство России «ТАСС» [<http://tass.ru/>], Международное информационное агентство «Россия сегодня» [россиясегодня.рф], <https://ria.ru/lenta/>], Интерфакс [<http://www.interfax.ru/>], Информационное агентство «Regnum» [<https://regnum.ru/>]), **титры или «бегущая строка»** (источники —

сайты федеральных, региональных и городских телеканалов: «Россия 24» [<https://www.vesti.ru/onair/>], «360°» [<https://360tv.ru/air/news/>], «Москва 24» [<https://tv.m24.ru/>], **текстовые материалы телевизионных новостных передач** на различных российских телеканалах [www.1tv.ru, http://www.ntv.ru/peredacha/Itoqi_dnya/issues/52123/, <https://www.5-tv.ru/news/list/>].

Основными признаками новостных текстов являются их аутентичность, распространённость, доступность в Интернете, актуальность, тематическое разнообразие, лингвокультурологическая значимость, что делает их ценным материалом и в лингводидактическом аспекте [3].

Безусловно, анализируемые нами малоформатные новостные тексты являются *мультимодальными* комплексами (или в другой терминологии — *поликодовыми* текстами [4]), но в данном исследовании нас интересует именно их вербальная составляющая в аспекте ее структурных и языковых особенностей.

Целью нашего описания являются жанровые и языковые особенности группы русскоязычных малоформатных медиатекстов новостного характера, функционирующих в русскоязычном медиaprостранстве в аспекте их жанрового единства (целостности) и лингводидактической ценности. Это предполагает выявление дифференциальных признаков данных текстов в общем «новостном потоке», которые, с одной стороны, позволяют объединить их в отдельную подгруппу внутри «новостного поля», а с другой, выявить их структурно-языковые особенности, позволяющие рассматривать их в качестве дидактического материала в процессе обучения русскому языку как иностранному (РКИ) и русскому языку как неродному (РКН).

2. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Общая характеристика медиаречи

Под *медиаречью* понимаются все разновидности речи, существующие в рамках современной медийной коммуникации. В.И. Коньков относит к основным (базовым) коммуникативным качествам (характеристики) медиаречи **утилитарность** (медиаречь вписана в общую практическую деятельность общества); **актуальность** (предназначена для использования «здесь и сейчас»); **перформативность** (медиаречь перформативна в своей основе или содержит существенную перформативную составляющую); **необратимость** (теоретически обратима, фактически необратима); **ориентацию на определенную аудиторию** [5].

К этим признакам необходимо добавить признак **мультимодальности**, о котором мы уже упоминали выше. Усиливающаяся тенденция к визуализации информационного потока приводит к тому, что медиаречь становится принципиально поликодовой, т.е. представляющей собой семиотически сложенную коммуникацию. Из этого следует тот факт, что большинство медиатекстов являются *мультимодальными*, то есть сочетают в себе разные семиотические коды.

Изучению лингвистических особенностей медиаречи всегда предшествует коммуникативный анализ: «für eine umfassende linguistische Analyse von massenmedialen Texten genügt es aber nicht, den Text selbst, «das Produkt» zu betrachten.

Vielmehr muss das Produkt in Relation zu verschiedenen für den Kommunikationstyp konstitutiven Faktoren gesehen werden» [6. С. 3] Для комплексного лингвистического анализа текстов массовой коммуникации все же недостаточно рассматривать сам текст, т.е. «продукт». Скорее, продукт должен рассматриваться в его отношении к различным основополагающим для данного типа коммуникации факторам.

Новостной текст в аспекте журналистских жанров

В работах российских исследователей, изучающих медиатексты, представлены различные классификации, выделяющие, как правило, три типа текстов СМИ: **информационные**, аналитические и художественно-публицистические [см., например: 7, 8]. К информационным жанрам относят информационный отчет, интервью, программу, афишу, анонс, которые, строго говоря, включают в себя не только сообщение нового, но и его интерпретацию. Однако, по мнению многих современных исследователей языка масс-медиа, традиционная теория журналистских жанров сегодня уже не актуальна, поскольку не соответствует реалиям современной медиaprактики. Так, Т.В. Шмелева указывает на то, что медийная жанровая терминология в целом требует критического рассмотрения и обновления [9. С. 14].

Л.Р. Дускаева разделяет журналистский дискурс на информационные, оценочные и побудительные жанры и проводит жанровую дифференциацию внутри этих групп на основании интенции коммуникативного взаимодействия автора и адресата [10; 11].

Л. Кройчик определяет три важнейших компонента публицистического текста (сообщение о новости, осмысление ситуации, приемы эмоционального воздействия на аудиторию) и рассматривает следующие группы жанров медийного пространства: «1) **оперативно-новостные** — заметка во всех ее разновидностях; 2) оперативно-исследовательские — интервью, репортажи, отчеты; 3) исследовательско-новостные — корреспонденция, комментарий (колонка), рецензия; 4) исследовательские — статья, письмо, обозрение; 5) исследовательско-образные (художественно-публицистические) — очерк, эссе, фельетон, памфлет» [12. С. 139]. Мы рассматриваем здесь именно **информационные оперативно-новостные** жанры.

Общепризнанной в настоящее время является мысль о том, что система медиажанров в настоящее время чрезвычайно динамична и изменчива, а границы отдельных жанров оказываются размытыми. Стоит также отметить, что жанровые классификации, принятые в разных лингвокультурных традициях, зачастую не совпадают. Традиционные журналистские жанры под влиянием современных технологий передачи информации не исчезают, а значительно, порой до неузнаваемости, видоизменяются [13. С. 72]. Но в этой сложной и изменчивой системе существуют и подсистемы, характеризующиеся относительной стабильностью, так как они в значительно меньшей степени подвержены изменениям. Именно к ним относится группа анализируемых нами **новостных медиатекстов**.

Новостная журналистика представляет собой важную часть масс-медиа, так как именно новости формируют их информационное пространство. В то время как

в отечественной традиции вопрос о жанровом статусе новостей до сих пор не решен однозначно, в англо-американской традиции классификации медиажанров новость является самостоятельным типом медиатекста. На этом положении основана классификация Т.Г. Добросклонской, разработанная в рамках теории медиалингвистики и выделяющая 4 основных вида медиаречи: новости, информационная аналитика и комментарий, features (тематические авторские материалы) и реклама [1]. По мнению автора, данная классификация носит универсальный характер и позволяет достоверно отражать реальную комбинаторику функций сообщения и воздействия в том или ином типе медиатекстов.

Характеристика новостной группы жанров

Как известно, событие превращается в новость, если соответствует определенным критериям новостной ценности (news values), к которым относятся новизна, актуальность, общественная значимость события, пространственная или психологическая близость к получателю информации, возможные последствия для массовой аудитории, наличие конфликта или негативного компонента, участие известных личностей, фактор человеческого интереса [14], подробно описанные главным образом в рамках англо-американской теории журналистики.

Новости считаются первичным, базовым жанром СМИ, поскольку именно они характеризуются устойчивыми признаками на уровне формата, содержания и языка. Базовая роль новостных текстов в общей системе современных масс-медиа обусловлена функциями, которые они выполняют: информационной, структурирующей и интерпретационной. Именно новости в наибольшей мере реализуют одну из главных функций масс-медиа — информационную, сообщая аудитории об актуальных событиях в стране и за рубежом. Структурирующая функция новостных текстов проявляется в том, что они представляют собой тот пространственно-временной каркас, вокруг которого выстраивается весь остальной медиаконтент [15. С. 57—60].

Доминирующая роль новостных текстов в общем корпусе массмедийного дискурса обусловлена и функцией интерпретационной, которая реализуется в формировании у массовой аудитории определенной картины мира. Сопоставляя концепты «новость» и «информация», А.А. Негрышев считает необходимым дифференцировать данные понятия, поскольку «новость — это всегда информация, но информация — это не всегда новость» [16. С. 91]. На основании этого исследователь делает вывод о возможности выделения медиановостей в особую жанровую подгруппу внутри информационных жанров, которую можно назвать «новостные (информационно-новостные) жанры», к которым относятся информация короткой строкой, информационная заметка, репортаж.

Т.В. Шмелева считает новость (информационные жанры) одним из самых «чистых» жанров, хотя и он содержит оценки и не лишен интенции воздействия [9. С. 53]. При этом следует отметить, что, по одной из существующих точек зрения, информационно-новостные жанры по своему воздействию потенциалу не уступают другим жанрам СМИ, а даже превосходят их. «Воздействие

не только присутствует в любых новостях СМИ, но и является их неотъемлемым функционально-содержательным компонентом» [17. С. 6]. Однако мы разделяем точку зрения Т.В. Шмелевой, считая, что именно новостные тексты малого объема представляют собой медиаречь «в чистом виде», в наименьшей степени отягощенную субъективными интерпретациями, так как в них отсутствует ярко окрашенные экспрессивные средства речевого воздействия на аудиторию в виду невозможности полноценно выразить авторскую позицию в мини-формате.

И все-таки одним из ключевых свойств новостей единодушно считается преобладание в них функции сообщения. Важным принципом информационных агентств, материалы которых составляют значительную долю ежедневно производимого медиаконтента, считается объективность: «принцип объективности — основополагающий для информагентств, и это, пожалуй, основное, что отличает их от других СМИ. Этот принцип диктуется спецификой деятельности информационных агентств, он заложен в них по определению» [18].

Типы малоформатных медиатекстов

Малоформатные новостные тексты исследованы в незначительной степени. Относительно изученными являются малоформатные жанры в сфере рекламной коммуникации (им посвящено два диссертационных исследования [19; 20]), хотя в целом следует отметить, что малоформатные рекламные тексты изучены в гораздо меньшей степени по сравнению с другими рекламными жанрами.

В то же время «бегущая строка» новостного характера остается практически вне поля зрения исследователей: исключения составляют работы Т.И. Суриковой [21; 22].

Деятельность мировых и российских информационных агентств изучена в большей степени [см. 23—29 и др.]. В аспекте редактирования **материалы информационных агентств** рассматриваются в работах О.Р. Лащук [см. 30; 31 и др].

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

3.1. Структура малоформатных новостных медиатекстов

Характеризуя содержательную сторону текстов, составляющих «новостной поток», используют понятие «новостной ценности» (**news value, news worthiness**) (например, обзор литературы по новостной ценности [см. 32] и дискурсивный анализ новостной ценности [см. 33]). Вторым важным параметром является их принадлежность к одной из устойчивых тематических групп медиаконтента — **медиатопику** (политика, бизнес, культура, спорт и т.д.) [1]. С точки зрения тематики малоформатные новостные медиатексты относятся к разным медиатопикам, однако этот важный *тематический* принцип не является дифференцирующим в рамках данной статьи.

Определяющими характеристиками для малоформатных новостных медиатекстов являются объем и структура: их взаимодействие позволяет обеспечить «новостную ценность» данных текстов.

Очевидно, что основным критерием отнесения текста к числу малоформатных является его **объем**. Минимальный малоформатный новостной текст представляет собой одиночное высказывание, равное, как правило, одному предложению:

МО РФ опубликовало документы о первых днях Великой Отечественной войны (Россия 24, 22.06.2018);

Обвиняемый по делу о ЧП в «Зимней вишне» пожарный оставлен под арестом (Россия 24, 22.06.2018).

При этом он обладает такими характеристиками, как отдельность, выделенность, формальная и семантическая завершенность, тематическая определенность и завершенность [34]. Малый объем предполагает особую концентрированность содержащейся в новостном тексте информации, то есть его высокую семантическую плотность, и предопределяет структуру новостного текста.

Объем анализируемых нами малоформатных новостных медиатекстов варьируется от минимального (в титрах и «бегущих строках») до среднего (в развернутых текстах информационных агентств). Рассмотрим структуру развернутого текста среднего объема:

Макрон отметил роль России в решении международных проблем

Москва. 24 мая. INTERFAX.RU — Президент Франции Эмманюэль Макрон заявил, что Париж признает, что Россия играет важную роль в решении многих международных проблем, в том числе на Ближнем Востоке, и готов учитывать «красные линии», которые провела Москва.

«Я считаю, что Франция не может действовать в таких ситуациях, когда некоторые „красные линии“ пересечены», — сказал Макрон, отметив, что признает «роль сильного лидера», которую Россия играет «в своем ближайшем окружении и в некоторых других регионах, например, на Ближнем Востоке».

«Я признаю незаменимую роль в решении международных вопросов, но Россия также должна со своей стороны соблюдать интересы нашего суверенитета», — отметил президент Франции.

В среду под Петербургом состоялись переговоры президента РФ Владимира Путина с его французским коллегой Эмманюэлем Макроном [http://www.interfax.ru/forums/614223].

Данный текст является развернутым: его «новостная ценность» обеспечивается последовательностью смысловых компонентов новости: сначала передается содержание заявления Президента Франции Эмманюэля Макрона в форме косвенной речи, далее следуют несколько цитат, оформленных при помощи прямой речи.

Обратим внимание на характерное **расположение информации** в этом тексте. Оно соответствует самой природе данного жанра, которая требует вынесения самой главной информации в начало новостного сообщения. Такой принцип расположения информации в большинстве новостных медиатекстов известен в медиасфере как **«перевернутая пирамида»** («the inverted pyramid»). Согласно этому принципу вся самая важная и ценная информация находится в начале новостного медиатекста, при этом основная информационная нагрузка приходится на первую фразу, а по мере его развертывания — снижается. Данный способ выстраивания содержания новости называют еще «принципом ножниц» — если взять

ножницы и начать отрезать абзацы новости с конца, то ее основное содержание будет оставаться ясным вплоть до заголовка [28].

Следует также отметить, что тексты сообщений информационных агентств отличаются особенно жесткой структурированностью среди всех типов новостных медиатекстов. Это связано с тем, что описанные в редакционных стандартах принципы составления новостных текстов основаны на базисных функциональных требованиях, которые предъявляются к информагентствам как специфическим СМИ.

3.2. Общая характеристика языка малоформатных новостных медиатекстов

Современная медиаречь в целом характеризуется лингвокреативными тенденциями. Анализ лингвокреативной составляющей современных медиатекстов показывает пересечение и развитие трех основных креативных, игровых, тенденций — к интертекстуальности, к полисемантической и к потенциальному слово- и формообразованию. Дифференциация между жанрами аналитической качественной прессы и новостными жанрами проходит именно по этому признаку. Известно, что для аналитической журналистики характерны полисемантическая заголовков, трансформация прецедентных текстов и фразеологизмов и другие виды языковой игры, однако тексты новостного формата характеризуются *антикреативностью*. Например, для «не новостной» прессы характерна дефразеологизация — употребление фразеологизмов в трансформированном виде в качестве лингвокультуры, с одной стороны, и экспрессивного средства выражения авторской позиции — с другой [36], в новостных же текстах фразеологические единицы употребляются в принципе реже и не трансформируются.

Власти Украины ломают голову, как погасить долг в 27 миллиардов долларов [02.05.2018, <https://www.5-tv.ru/news/200752/>].

Обратим внимание на использование фразеологизма с разговорной окраской: к характерным особенностям современной медиаречи относится тенденция к смешению элементов разговорных и книжно-письменных стилей. В новостных текстах это смешение проходит с меньшей степенью интенсивности: отмечаются элементы разговорные и просторечно-разговорные, однако в новостной ленте избегают оценочной, а тем более инвективной лексики.

В то же время новостной текст нельзя охарактеризовать как «бесцветный». Среди языковых процессов, характерных для масс-медиа в целом, отмечают тенденцию к размыванию четких стилевых границ, в основе которого лежит динамизм жанровой системы медиадискурса. Примером гибридного стиля можно назвать *«инфотеймент»* (infotainment), подразумевающий включение развлекательного материала в новостные материалы на телевидении, который находится за пределами анализа, представленного в данной статье.

Очевидно, что малоформатным новостным медиатекстам свойственен определенный *лингвистический аскетизм*, под которым мы понимаем совокупность таких характеристик, как стремление к «нейтральности» речи, «антикреативность»,

отсутствие яркой метафорики и ярко выраженной оценочности на лексическом и грамматическом уровне. Наиболее отчетливо это проявляется в заголовке, который является позицией актуализации для любого текста.

Новостной заголовок принципиально отличается от обычного заголовка, при составлении которого в аналитической прессе активно используются различные игровые приемы и креативные средства, создающие его повышенную экспрессивность, в то время как новостной заголовок стремится к четкой информативности, не осложненной экспрессивной модальностью.

К проявлениям *лингвистического аскетизма* можно также отнести синтаксический минимализм малоформатных новостных текстов, «прозрачность» их грамматической структуры. В уже упомянутых выше требованиях редакций авторам рекомендуется использовать прямой порядок слов в начале информационного сообщения, избегать пассивных конструкций и сложных предложений [37. С. 32]. Задача автора — передать максимальное количество информации минимальным количеством языковых единиц.

3.3. Языковые особенности малоформатных новостных медиатекстов

Для малоформатных новостных текстов характерны следующие языковые особенности:

- **конструкции**, оформляющие указание на источник информации;
- **аббревиатуры** разных типов;
- заимствования из сферы общественной и общественно-политической лексики;
- преимущественная «**глагольность**»;
- **описательные предикаты**;
- **топонимы**.

В пределах одной статьи не представляется возможным подробно описать все перечисленные выше составляющие новостных медиатекстов, поэтому остановимся лишь на некоторых из них.

Указания на источники информации

Важной характеристикой стиля информационных агентств является указание в тексте новости на источник информации. Наиболее предпочтительны **прямые ссылки** на компетентный источник информации (авторитетное лицо или организацию), грамматически оформленные как именительный темы:

*ЕССЕНТУКИ /Ставропольский край/, 22 июня. /ТАСС/. Правительственная комиссия по вопросам развития Северо-Кавказского федерального округа продолжит свою работу под председательством премьер-министра Дмитрия Медведева. Следующее ее заседание может состояться до сентября, — **сообщил** на совещании по вопросам реализации госпрограммы развития СКФО в департаменте территориального развития Министерства РФ по делам Северного Кавказа в Ессентуках вице-премьер правительства РФ **Виталий Мутко** [<http://tass.ru/politika/5316401>];*

***Зампостпреда РФ заявил**, что резолюция по Приднестровью нанесет ущерб репутации ГА ООН [<http://tass.ru/politika/5316683>].*

Если использование прямой ссылки по какой-то причине невозможно, дается **косвенная ссылка** на источник:

*«Очевидцы обратились в экстренные службы с заявлением о жесткой посадке Ми-2 на автодорогу в Ханты-Мансийском автономном округе», — **сообщил «Интерфаксу» источник в экстренных службах** [http://www.interfax.ru/russia/618113];*

По данным местных СМИ, рано утром 21 июня в небе над Воронежской, Липецкой, Тульской и Орловской областями люди заметили яркий объект [http://tass.ru/kosmos/5311732];

По данным российских военных, по итогам переговоров Важди абу Слес заявил, что «находящиеся под нашим контролем населенные пункты Дейр-Дама, Аш-Шиях и часть города Джаддаль добровольно с сегодняшнего дня переходят под контроль законного правительства» [http://www.interfax.ru/world/618159].

Репертуар конструкций, используемых для оформления «заимствованной» речи, весьма широк. Анализируя материалы агентства Associated Press, финский исследователь Maija Stenvall приходит к выводу о том, что в текстах данного агентства в последние годы можно заметить все усиливающуюся тенденцию к увеличению количества косвенных ссылок:

«It can be argued that they also open a wealth of rhetorical possibilities, and thus can undermine the alleged factuality/objectivity of news agency discourse» («Можно утверждать, что они открывают для авторов множество риторических возможностей, и это может подорвать декларируемую ими фактичность/объективность дискурса информационных агентств» [Stenvall 2008].

Аббревиатуры

Современную эпоху называют временем активной аббревиации. Современный русский язык характеризуется появлением новых тенденций в аббревиации [38] и ростом числа аббревиатур, что обусловлено влиянием на язык изменений в общественной, политической и экономической жизни. Основная задача аббревиатур — экономия речи или письменного текста, поэтому малоформатные новостные медиатексты ими изобилуют. Их функциональная нагрузка чрезвычайно велика, поскольку аббревиатуры служат цели повышения информативности медиатекста за счет сжатия информации, способствуют экономии мини-пространства и языковых усилий. Однако, с другой стороны, в результате перенасыщения текста аббревиатурами может произойти компрессия информации, в результате которой значение текста в целом окажется недоступно реципиенту. Это относится в первую очередь к таким жанрам, как титры и «бегущая строка», в которых, учитывая ситуацию их восприятия, большое количество аббревиатур, безусловно, оказывает негативное влияние на возможность понимания текста реципиентом. Кроме того, сложносокращенные слова являются одним из наиболее трудных для понимания и перевода элементов иностранных текстов.

Но если рассматривать новостной малоформатный текст в лингводидактическом аспекте, то можно отметить ценность в аспекте обучения РКИ широко распространенных аббревиатур, принадлежащих к общественной и общественно-политической лексике и отражающих реалии современной российской жизни.

Следует при этом отметить, что лингводидактический потенциал аббревиатур полноценно раскрывается только при условии их расшифровки и методической обработки в прилагаемом к текстам курса словаре аббревиатур.

Рассмотрим некоторые типы аббревиатур с этой точки зрения.

А) Наименьшее число трудностей вызывают следующие структурные типы аббревиатур:

— **аббревиатуры из сочетания начальных частей слов («слоговые»):**

Госдеп: представители США и КНДР контактируют друг с другом после саммита в Сингапуре [<http://tass.ru/materials>];

В Совфедe ответили на обвинения США в адрес сирийских военных [<https://ria.ru/syria/20180621/1523177378.html>];

Мосгоризбирком зарегистрировал доверенных лиц двух кандидатов в мэры [<https://www.m24.ru/news/vlast/20062018/36148>];

Минюст предложил расплачиваться за алкоголь электронными деньгами [<https://www.m24.ru/news/obshchestvo/22062018/36315>];

— **аббревиатуры из сочетания начальной части слова с целым словом:**

Депутат приехал в заксобранние Камчатки на коне. 21.06.18 [<https://www.m24.ru/news/obshchestvo/20062018/36064>].

Следует отметить, что данные типы аббревиатур частотны, достаточно легко поддаются расшифровке и семантизации при восприятии, что обуславливает их ценность в лингводидактическом аспекте и целесообразность активного включения в тексты, используемые в учебном процессе.

Б) Больше усилий требуется затратить для понимания в иностранной аудитории аббревиатур инициального типа («буквенных») или смешанных («буквенно-слоговых»).

Глава МВД ФРГ предупредил Меркель об угрозе распада коалиции в случае его увольнения [<http://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5313284>].

Представитель генсека ООН не стал комментировать доклад комиссии по Восточной Гуте [<http://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5313025>].

Девятерых иностранных болельщиков отправили в московские СИЗО за кражи [<http://www.interfax.ru/wc2018/617929>].

КС РФ разрешил усыновление для родителей с ВИЧ-инфекцией [<http://www.interfax.ru/russia/617915>].

ЕГЭ по русскому языку и математике станут самыми массовыми в резервные дни [<http://tass.ru/obschestvo/5313439>]

(аббревиатура «ЕГЭ») — Единый государственный экзамен — относится к сфере образования и отражает реалии не только государственного устройства, но и жизни современной российской молодежи, что способствует ее активному включению в лексический запас иностранных учащихся).

Наблюдения показывают, что аббревиатуры, состоящие более чем из трех элементов, гораздо сложнее для восприятия в иностранной аудитории:

Украина просит ЕСПЧ обязать РФ допустить Денисову к осужденному Олегу Сенцову [<http://tass.ru/obschestvo/5313277>].

Малознакомые, нераспространенные аббревиатуры также представляют определенную сложность при восприятии новостной ленты, если их значение не раскрывается в последующем тексте:

Уральского полпреда Холманских назвали кандидатом на пост главы совета директоров УВЗ [<http://www.interfax.ru/russia/617943>] (УВЗ — это НПК «Уралвагон-завод»).

Заимствования

Одной из ярких особенностей современного словоупотребления является использование иноязычной лексики. Современное лексическое заимствование отличается высокой степенью активности и высокой степенью адаптации в разных коммуникативных сферах русского языка, прежде всего — в медиасфере.

Частотность употребления заимствований в медиатекстах (в частности, в малоформатных новостных медиатекстах) отражает глобальный характер процесса лексических заимствований из английского языка. Кроме того, заимствования являются одним из эффективных средств компрессии текста. Малоформатные новостные медиатексты содержат большое количество заимствований, основная часть которых является адаптированной и активно функционирует в современном русском языке. Они называют государственные структуры, должности (*акционер, премьер-министр, президент* и др.) и, как правило, не вызывают сложностей при чтении, а, наоборот, упрощают процесс восприятия текста для иноязычных читателей.

Брата экс-президента Армении освободили из-под стражи.

Александра Саргсяна ранее задержали за незаконное хранение оружия.

ЕРЕВАН, 25 июня. /ТАСС/. Брат бывшего президента Армении Александр Саргсян, задержанный ранее по подозрению в незаконном хранении оружия, освобожден из-под стражи.

Об этом журналистам сообщил пресс-секретарь полиции Ашот Агаронян.

«В данный момент он не в полиции», — сказал он.

Брат бывшего президента Армении Сержа Саргсяна Александр был депутатом парламента двух созывов с 2003 до 2012 года [<http://tass.ru/proisshestviya/5322722>].

Республиканская партия поддержит Пашиняна на выборах премьера [<http://www.tvc.ru/news/show/id/136954>].

Рассматривая заимствования в аспекте лингводидактического потенциала новостного текста, отметим, что большее внимание следует уделять новым заимствованиям, которые еще недостаточно освоены русским языком и именно по этой причине могут спровоцировать неправильное или неполное понимание значения данного слова, особенно в ситуации несовпадения объема значения в русском языке и языке-источнике — английском.

МОСКВА, 25 июня. /ТАСС/. «Аэрофлот» планирует создать сеть хабов в российских регионах, сообщил гендиректор «Аэрофлота» Виталий Савельев на годовом собрании акционеров [<http://tass.ru/ekonomika/5320931>].

Слово *хаб* (от англ. *hub*) обозначает: 1) устройства для подключения нескольких приборов через USB (USB-хаб); 2) крупный аэропорт, в котором можно пересесть на другой самолет для продолжения путешествия. При этом его нельзя отнести к широко распространенным и общеизвестным словам, и значит, оно затрудняет понимание и делает текст не вполне доступным для части читателей, и не только иностранных. Употребление подобного слова в малоформатном тексте говорит, на наш взгляд, о коммуникативной неудаче.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Малоформатные новостные медиатексты имеют безусловную исследовательскую перспективу и заслуживают пристального внимания и в аспекте их жанрово-структурного своеобразия, и с точки зрения их языковых особенностей. Изучение механизмов их создания и особенностей функционирования в современной русскоязычной медиапрактике весьма перспективно, поскольку на сегодняшний день можно с уверенностью говорить о том, что именно такие тексты в мультимодальном формате являются основными для нашего времени цифровых технологий и дисплейных способов подачи информации. Одной из самых значимых разновидностей можно назвать **мультимодальный малоформатный новостной текст**, который отражает актуальное состояние русского языка, с одной стороны, и универсальные свойства «новостного потока» как жанра, с другой.

Малый объем текста относится к его ключевым свойствам, так как зачастую современный потребитель медиаконтента не читает, а только «просматривает» новости, формируя в своем сознании актуальную «картину дня». В этой ситуации релевантным признаком становится скорость восприятия информации, то есть время, затрачиваемое реципиентом на извлечение информации из медиатекстов. Малоформатные медиатексты дают потребителю медиаконтента возможность увеличить скорость восприятия новостной информации и «обработать» больший объем новостной ленты за меньшее время. Речевое воздействие в этом формате, безусловно, присутствует (хотя и сам его факт подвергается некоторыми исследователями сомнению), но имеет свою специфику, которая состоит в отсутствии ярко выраженной модальности и особых способах подачи информации.

Данные тексты представляют интерес с точки зрения взаимодействия в них языкового стандарта и минимальной языковой экспрессии, а также с точки зрения сочетания разных семиотических кодов в аспекте теории мультимодальности. Языковая специфика этих текстов определяется их жанровой природой: им присущ *лингвистический аскетизм*, заключающийся в «антикреативности» — «нейтральности» речи, отсутствии ярко выраженных метафорических и оценочных языковых средств, в простых синтаксических структурах. К наиболее ярким языковым особенностям данных текстов относится большое количество аббревиатур, заимствований, конструкций, оформляющих указание на источник новостной информации.

Мультимодальные малоформатные медиатексты являются ценным языковым материалом и с лингводидактической точки зрения. Большое количество широко распространенных в языке аббревиатур общественно-политического характера, заимствований и «простая» синтаксическая структура облегчают иноязычным учащимся процесс восприятия медиатекста, так как в данном случае реализуется принцип доступности. Несомненным достоинством аббревиатур этой группы является и то, что они отражают реалии современной жизни России. Все это, в конечном счете, способствует росту интереса иностранных учащихся к стране и изучаемому языку и мотивирует их стремление получать информацию из аутентичных медиаисточников.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Добросклонская Т.Г.* Язык средств массовой информации. Москва: КДУ, 2015.
2. *Валгина Н.С.* Активные процессы в современном русском языке. Москва: Логос, 2003.
3. *Апостолиди А.А.* Лингводидактическая ценность аутентичных малоформатных медиатекстов в практике преподавания РКИ // Преподавание русского языка как иностранного в вузе: опыт и перспективы: сборник научных статей. Москва: МГИМО-Университет, 2018. С. 283—291.
4. *Максименко О.И.* Поликодовый vs. креолизованный текст: проблема терминологии // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2012. no 2. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/polikodovyy-vs-kreolizovannyuy-tekst-problema-terminologii> (дата обращения: 21.06.2018).
5. *Коньков В.И.* Медиаречь: содержание понятия и принципы анализа // Мир русского слова. 2016. no 3. С. 58—63.
6. *Burger H.* *Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien.* 2014.
7. *Тертычный А.А.* Жанры периодической печати. Москва: Аспект Пресс, 2011.
8. *Смелкова З.С.* и др. Риторические основы журналистики // Работа над жанрами газеты. Москва, 2007.
9. *Шмелева Т.В.* Современная медиапрактика с позиций теории речевых жанров // Медиалингвистика. 2014. no 3. С. 51—55.
10. *Дускаева Л.Р.* Принципы типологии газетных речевых жанров // Язык современной публицистики / Г.Я. Солганик (ред.). Москва: Флинта; Наука, 2005.
11. *Дускаева Л.Р.* Типология речевых жанров журналистского дискурса // Медиалингвистика. 2014. no 3. С. 21—24.
12. *Кройчик Л.Е.* (2000). Система журналистских жанров // Основы творческой деятельности журналиста. СПб, 2000.
13. *Кормилицына М.А.* Тенденции изменений в стилистическом облике традиционных журналистских жанров в современной прессе // Жанры речи. 2018. № 1(17). С. 67—72. doi: 10.18500/2311-0740-2018-1-17-67-72.
14. *Добросклонская Т.Г.* (2017). Актуальные направления изучения новостного дискурса // *Language in the Coordinates of Mass Media.* 2017. no 6. С. 36—46.
15. *Добросклонская Т.Г.* Вопросы изучения медиатекстов (опыт исследования английской медиаречи). Москва: УРСС Эдиториал, 2005.
16. *Негрышев А.А.* К вопросу о жанровом статусе новостей // Медиалингвистика. 2014. Т. 3. С. 89—92.

17. *Негрышев А.А.* Аспекты речевого воздействия в новостях СМИ. Владимир: ВГГУ, 2009.
18. *Вирен Г.В.* Принципы создания новостных текстов в российских информационных агентствах: дисс. ... канд. филол. наук. Москва. МГУ им. М.В. Ломоносова, 2011.
19. *Никонорова О.Г.* Малые рекламные жанры в прагматическом, когнитивном и ортологическом аспектах: на примере бегущей строки: дисс. ... канд. филол. наук. Омск, 2005.
20. *Резенков А.В.* Функционально-стилевой статус рекламных текстов малых форм: дисс. ... канд. филол. наук. С.-Петерб. гос. ун-т, 2010.
21. *Сурикова Т.И.* (а). Бегущая строка на телеэкране и культура медиаречи // Медиаскоп. 2017. Вып. 2. Режим доступа: <http://www.mediascope.ru/2323> (дата обращения: 09.05.2018).
22. *Сурикова Т.И.* (б). Письменная речь на телеэкране: семиотические и прагматические аспекты // Мир русского слова. 2017. no 1. С. 67—67.
23. *Вирен Г., Фролова Т.* Информационные агентства: Как создаются новости. Москва: Аспект Пресс, 2015.
24. *Вартанова Е.Л., Вирен Г.В., Фролова Т.И.* Типология информационных агентств // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. 2013. no 3. С. 6—30.
25. *Салыхова Н.В.* Роль и место агентства «Франс Пресс» в мировых информационных процессах: автореф. ... канд. филол. наук. Москва, 2005.
26. *Могилевская Э.В.* Информационные агентства в Интернете: особенности и принципы функционирования. Режим доступа: <http://www.dslib.net/zhurnalistika/informacionnye-agentstva-v-internete-osobennostii-principy-funkcionirovanija.html>. 2008. Т. 2768274 (дата обращения: 12.06.2018).
27. *Курилов А.Е.* Структура и механизмы функционирования новостного поля (на примере информационных агентств «Интерфакс», ТАСС, МИА «Россия сегодня»): дисс. ... канд. филол. наук. ФГБОУ ВО Московский педагогический государственный университет, 2017.
28. *Погорелый Ю.А.* Информационное агентство: стиль оперативных сообщений. 2001. Режим доступа: <http://www.evartist.narod.ru/text19/018.htm> (дата обращения: 29.05.2018).
29. *Алексеев Д.И.* Особенности профессиональной деятельности журналиста информационного агентства в работе с экономической информацией: дисс. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2014.
30. *Лащук О.Р.* Принципы и приемы редактирования материалов информационных агентств (на примере сообщений ИТАР-ТАСС, РИА «Новости», Интерфакс: дисс. ... канд. филол. наук: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2003.
31. *Лащук О.Р.* Рейтинги новостных интернет-сообщений в России: 2000—2013 гг.: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. МГУ им. М.В. Ломоносова, 2014.
32. *Narcup T., O'Neill D.* What is news? News values revisited (again) // *Journalism studies*. 2017. no 12. pp. 1470—1488.
33. *Bednarek M., Caple H.* The Discourse of News Values: How News Organizations Create 'newsworthiness'. Oxford: Oxford University Press, 2017.
34. *Кубрякова Е.С.* (2001). О тексте и критериях его определения // Структура и семантика. Т. 1. Москва, 2001. С. 72.
35. *Ремчукова Е., Евстратова С.* Актуализация национально-культурных компонентов в русскоязычной прессе Эстонии // *Acta Slavica Estonica V*. Антропоцентризм в языке и речи. Tartu: Tartu State University, 2014. С. 182—192.
36. *Погорелый Ю.А.* Технология новостей от Интерфакса. Москва: Аспект-пресс, 2013.
37. *Максименко О.И.* Новые тенденции аббревиации (на материале русского, английского и немецкого языков) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8. no 1. С. 74—181. doi: 10.22363/2313-2299-2017-8-1-174-181.

УДК: 81'38:070

DOI: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-651-668

SMALL-FORMAT “NEWS FLOW” MEDIATEXTS IN THE FOCUS OF LINGUISTICS: GENRE AND LANGUAGE PECULIARITIES

Elena N. Remchukova¹, Anna A. Apostolidi²

¹RUDN University

10/2, Miklukho-Maklaya st., Moscow, Russia, 117198

²MGIMO University

76, Vernadsky avenue, Moscow, Russia, 119454

Abstract. Today the media sphere is one of the most active functional areas of the modern Russian language, and it demonstrates the major current trends of modern Russian speech in the most vivid way. This is what conditions the study of small-format texts of the “news flow”, which belong to the basic and most widespread media texts. These texts are characterized by a stable structure and certain genre and linguistic features, the description of which is the purpose of the study. News stories of news agencies, captions, news tickers and other text materials of T.V. news programs were chosen as sources of material.

It is small-format news media texts that represent media speech “in its pure form”. The volume of such texts varies from a single utterance to texts of an average volume, consisting of 4—6 paragraphs (up to 5000 characters). The nature of the genre determines the placement of information in these texts according to the “inverted pyramid” principle, well-known in journalistic practice, as well as the prevalence of the informative component, semantic density, syntactic minimalism in such texts.

The article considers the main common feature of small-format news media texts — linguistic asceticism, consisting in “anti-creativity”, “neutrality” of speech, absence of distinct metaphorical and evaluative linguistic means, in simple syntactic structures. The most striking linguistic features of these texts, which singles them out in a separate group, include a large number of abbreviations, borrowings, structures that indicate the source of the news information.

Small-format news media texts have significant linguodidactic potential. A stable structure and fairly rigid regulation of the language give grounds for their more active use as didactic material in the practice of teaching Russian as a foreign language (RFL) and Russian as a non-native language (RNL).

Key words: small-format mediatext, news mediatext, anti-creativity, syntactic minimalism, linguistic asceticism, linguodidactic potential

REFERENCES

1. Dobrosklonskaya, T.G. (2015). Language of the Mass Media. Moscow: KDU. (In Russ.).
2. Valgina, N.S. (2003). Active Processes in the Modern Russian Language] Moscow: Logos. (In Russ.).
3. Apostolidi, A.A. (2018) Linguo-didactic Value of Authentic Small-Format Media Texts in the Practice of Teaching Russian as a Foreign Language In *Teaching Russian as a foreign language in the university: experience and perspectives: a collection of scientific articles.* Moscow: MGIMO-University. pp. 283—291. (In Russ.).
4. Maksimenko, O.I. (2012). Polycode vs. Creolized Text: the Problem of Terminology. *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 3(2). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/polikodovyy-vs-kreolizovannyi-tekst-problema-terminologii> (accessed: 21.06.2018). (In Russ.).
5. Kon'kov, V.I. (2016). Media Discourse: the Content of the Concept and Principles of Analysis. *The world of Russian word*, 3, 58—63. (In Russ.).

6. Burger H. (2014). *Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien*. (In Russ.).
7. Tertychnyy, A.A. (2011). *Genres of Periodicals*. Moscow: Aspect Press. (In Russ.).
8. Smelkova, Z.S. (2007). *Rhetorical Bases of Journalism*. In *Work on Newspaper Genres*. Moscow. (In Russ.).
9. Shmeleva, T.V. (2014). Modern Media Practice from the Perspective of the Theory of Speech Genres, *Media Linguistics*, 3, 51—55. (In Russ.).
10. Duskaeva, L.R. (2005). Principles of the Typology of Newspaper Speech Genres In *The language of modern journalism*. G.Ya. Solganik. (Ed.). Moscow: Flint, Nauka. (In Russ.).
11. Duskaeva, L.R. (2014). Typology of the Speech Genres of Journalistic Discourse, *Media Linguistics*, 3, 21—24. (In Russ.).
12. Kroychik, L.E. (2000). The System of Journalistic Genres In *Basics of creative activity of a journalist*. S.G. Korkonosenko(Ed.). Saint Petersburg. (In Russ.).
13. Kormilitsyna, M.A. (2018). Trends of Changes in the Stylistic Image of Traditional Journalistic Genres in Modern Press, *Speech Genres*, 1(17), 67—72. doi: 10.18500/2311-0740-2018-1-17-67-72. (In Russ.).
14. Dobrosklonskaya, T.G. (2017). Topical Areas of News Discourse Studies In *Language in the Coordinates of Mass Media*, 6, 36—46. (In Russ.).
15. Dobrosklonskaya, T.G. (2005). Problems of Studying Media Texts (an Experience of Studying English Media Speech). Moscow: URSS Editorial. (In Russ.).
16. Negryshev, A.A. (2014). On the Genre Status of News, *Media Linguistics*, 3, 89—92. (In Russ.).
17. Negryshev, A.A. (2009). Aspects of Speech Impact in the Mass Media News]. Vladimir: VGSU. (In Russ.).
18. Viren, G.V. (2011) Principles of the Creation of News Texts in Russian News Agencies [dissertation]. Moscow. Lomonosov State University of Moscow. (In Russ.).
19. Nikonorova, O.G. (2005). Small Advertising Genres in Pragmatic, Cognitive and Orthological Aspects: Based on the example of a News Ticker [dissertation]. Omsk. (In Russ.).
20. Rezenkov, A.V. (2010). Functional and Stylistic Status of Small-format Advertising Texts [dissertation]. Saint Petersburg. (In Russ.).
21. Surikova, T.I. (2017a). NewsTicker on the TV Screen and the Culture of Media Discourse, *Mediascope*. URL: <http://www.mediascope.ru/2323> (accessed: 09.05.2018). (In Russ.).
22. Surikova, T.I. (2017b). Written Speech on the TV Screen: Semiotic and Pragmatic Aspects. *The world of Russian word*, 1, 61—67. (In Russ.).
23. Viren, G. & Frolova, T. (2015). *News Agencies: How News is Created*. Moscow: Aspect Press. (In Russ.).
24. Vartanova, E.L., Viren, G.V. & Frolova, T.I. Typology of News Agencies, *Moscow University Journalism Bulletin*, 3, 6—30. (In Russ.).
25. Salyakhova, N.V. (2005). Role and Place of the France Press Agency in the World Information Processes [dissertation]. Moscow. (In Russ.).
26. Mogilevskaya, E.V. (2008). Online News Agencies on the Internet: Peculiarities and Principles of Operation]. URL: <http://www.dslib.net/zhurnalistika/informacionnye-agentstva-v-internete-osobennostii-principy-funkcionirovanija.html>. 2008. Vol. 2768274 (accessed: 12.06.2018). (In Russ.).
27. Kurilov, A.E. (2017). Structure and Mechanisms of the Functioning of the News Field (Based on the Example of the Interfax, TASS and Russia Today News Agencies) [dissertation]. Moscow. (In Russ.).
28. Pogorelyy, Yu.A. (2001). News Agency: the Style of Prompt Messages. URL: <http://www.evartist.narod.ru/text19/018.htm> (accessed: 29.05.2018). (In Russ.).
29. Alekseenko, D.I. (2014). Features of Professional Activities of a News Agency Journalist in Work with Economic Information [dissertation]. Chelyabinsk. (In Russ.).

30. Lashchuk, O.R. (2003). Principles and Methods of Editing the Materials of News Agencies (e.g., ITAR-TASS, RIA Novosti, Interfax) [dissertation]. Moscow. Lomonosov State University of Moscow. (In Russ.).
31. Lashchuk, O.R. (2014). Rewriting Online News Messages in Russia: 2000—2013 [dissertation]. Moscow. Lomonosov State University of Moscow. (In Russ.).
32. Harcup, T. & O'Neill, D. (2017). What is news? News values revisited (again), *Journalism studies*, 12, 1470—1488.
33. Bednarek, M. & Caple, H. (2017). The Discourse of News Values: How News Organizations Create 'newsworthiness'. Oxford: Oxford University Press.
34. Kubryakova, E.S. (2001). On the text the Criteria for its Definition In *Structure and semantics*. Vol. 1. Moscow. pp. 72—81. (In Russ.).
35. Remchukova, E. & Evstratova, S. (2014). Foregrounding of the National and Cultural Components in Russian-language Press in Estonia]. *Acta Slavica Estonica V. Anthropocentrism in language and speech*. Tartu: Tartu State University. pp. 182—192. (In Russ.).
36. Pogorelyy, Yu.A. (2013). Technology of Interfax News. Moscow: Aspect-press. (In Russ.).
37. Maksimenko, O.I. (2017). New Abbreviation Trends (Based on Russian, English and German). *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 8(1), 74—181. doi: 10.22363/2313-2299-2017-8-1-174-181. (In Russ.).

Для цитирования:

Ремчукова Е.Н., Апостолиди А.А. Малоформатные медиатексты «новостного потока» в фокусе лингвистики: жанровые и языковые особенности // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика, 2018. Т. 9. № 3. С. 651—668. doi: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-651-668.

For citation:

Remchukova E.N. & Apostolidi A.A. (2018). Small-format "News flow" mediatexts in the focus of linguistics: genre and language peculiarities. *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 9(3), 651—668. doi: 10.22363/2313-2299-2018-9-3-651-668.

Сведения об авторах:

Ремчукова Елена Николаевна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского и общего языкознания филологического факультета Российского университета дружбы народов (РУДН), e-mail: remchukova@pochta.ru

Апостолиди Анна Андреевна, старший преподаватель кафедры русского языка Московского государственного института международных отношений (университета) Министерства иностранных дел Российской Федерации (МГИМО МИД России), e-mail: a.apostolidi@inno.mgimo.ru

Information about the authors:

Elena N. Remchukova, Doctor of Philology, Professor of Department of General and Russian Linguistics at RUDN University, e-mail: remchukova@pochta.ru

Anna A. Apostolidi, Senior lecturer of Department of Russian Language at Moscow State Institute of International Relations (University) (MGIMO University), e-mail: a.apostolidi@inno.mgimo.ru